

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	73 (1982)
<b>Heft:</b>	21

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

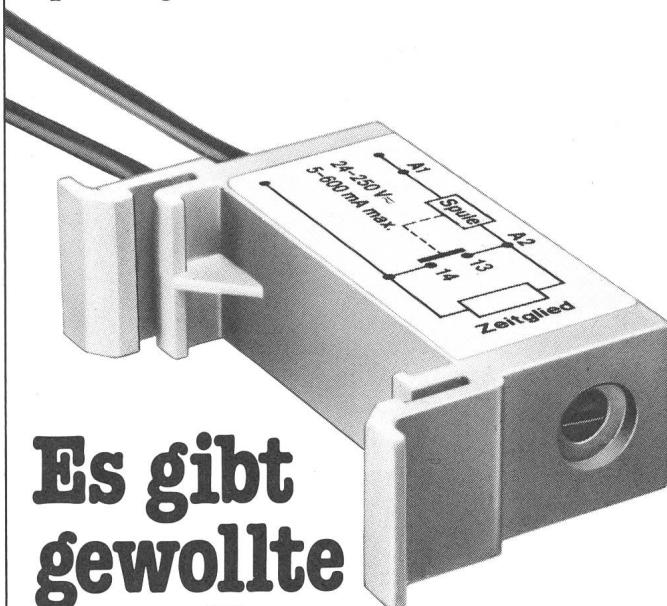
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Neu: Elektronische Einschaltverzögerung  
VZE 806 von 1 bis 60 Sekunden  
für Schütze und Relais. Jetzt mit Mehr-  
spannungsbereich.**



## Es gibt gewollte Verzögerungen...

Eine davon haben wir abgebildet: die neue elektronische Einschaltverzögerung VZE 806. Da steckt viel drin! Soviel, dass es nur noch eine Ausführung am Lager braucht. Denn ohne Umschaltung können Sie die VZE 806 für Gleich- und Wechselstrom, zwischen 24 V und 250 V einsetzen! Das bei Lasten von 5 bis 600 mA. Natürlich stossspannungsfest bis zu 6 kV. Die VZE 806 ist ausgerüstet mit Trimmerpotentiometer für das Einstellen der Verzögerungszeit von 1 bis 60 Sekunden und Schnappbefestigung für 35 mm-Tragschienen nach DIN-EN 50022.

Verlangen Sie ohne Verzögerung die Unterlagen über diese Einschaltverzögerung. Und die Preisliste. Sie werden überrascht sein.

*Beim Grossisten erhältlich*

**ELEKTRON AG**

Riedhofstrasse 11, 8804 Au-Wädenswil  
Telefon 01 783 0111

Westschweiz: Prodelec S.A., 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrotechnik und Elektronik Electrotechnique et électronique



Generalversammlung des SEV vom 4. September 1982 in Interlaken  
Assemblée générale de l'ASE du 4 septembre 1982 à Interlaken

Präsidialansprache - Allocution du Président. E. Tappy	1111
Protokoll der 98. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV	
Procès-verbal de la 98 <sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE	1117
Das Berner Oberland im wirtschaftlichen Aufwind.	
B. Müller	1122
Energiemanagement im Betrieb. R. A. Leder	1125
Spannungsüberhöhungen auf Freileitungen und Kabeln.	
W. Rasquin	1130
Das Wanderungs- und Löschverhalten magnetisch beblasener Lichtbögen auf ringförmigen Elektroden in ruhendem SF <sub>6</sub> .	
S. Zhang	1139
Mesures statistiques des perturbations dans les réseaux électriques. M. Aguet, P.A. Nobs, H. Sauvain	1145

Im Blickpunkt - Points de mire	1153
Technische Neuerungen - Nouveautés techniques	1156
Literatur - Bibliographie	1167

Vereinsnachrichten	
Communications des organes de l'Association	
Persönliches und Firmen - Personnes et firmes	1168
Ausschreibung von Normen des SEV	
Mise à l'enquête de Normes de l'ASE	1069
Harmonisiertes Gütebestätigungsysteem für Bauelemente der Elektronik (CECC)	
Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)	1170
Neue CEI-Normen - Nouvelles normes de la CEI	1170
Veranstaltungen - Manifestations	1171

Veranstaltungskalender — Calendrier des manifestations	1173
--	------

### Schweiz. Lichttechnische Gesellschaft (SLG) Union Suisse pour la Lumière (USL)

Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1981	1159
Publikationen über Licht und Beleuchtung	1064

Brugg informiert



# Berechnung von Polymerkabelanlagen: Einfach und sicher mit dem neuen Brugger IEC-Modul.

Für Ihren Taschencomputer HP-41 CV haben unsere Ingenieure die Software zur Belastungsrechnung nach IEC 287 entwickelt. Die mit fortgeschrittenster Technologie produzierten Mittel- und Hochspannungskabel sind es wert, in eine gut geplante Anlage verlegt zu werden. Zu Ihrer Sicherheit!



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg · Telefon 056 41 11 51

Unsere Fachleute informieren Sie gerne über die Berechnung und Planung von Nieder-, Mittel- und Hochspannungs-Polymerkabel-Anlagen.